

תַּאשֵׁם	שְׁמֵרוֹן	כִּי	מִרְתָּה	בְּאַלְהֵיהָ	בִּתְרָב	יִפְּלוּ	עַל־לֵיהֶם
Tä°Scha° M° °sie wird schuldig	Scho,MöRO° N° SchoMöRO° N° ü:Hütende °{i}	KI° °denn	Ma°RöTä° H° °erbitterte sie	Be°LoHä° JHa° °igenen/in °ÄLOH!° M° ü:Beedite {pl}	BaChä° RÄBh° in dem °Schwert* in der Verwüstenden	JiPo° LU° °sie fallen	ÖLöLeHä° M° °Kinder° ihre ~Hinaufsteigende ihre
אִשָּׁם	שְׁמֵרוֹן	כִּי	מִרְתָּה	בְּאַלְהֵיהָ	בִּתְרָב	יִפְּלוּ	עַל־לֵיהֶם
ka.ft.3fs	na	pk.ci,ms	ka.pe,3fs	pk.pp sf.3fs mp.cs	pk.pp+pk.at pk	ka.ft.3mp	sf.3mp

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

יִבְקְעוּ:	וְתִרְוִתֵּי	יִרְטָשׁוּ
jōBhuQa "U [≠] "sie werden zerspalten" sie werden –Tal <i>gemacht</i>	WōHəRIJOTə "W [≠] und „Schwangeren“, 'seine und ~Berg/igen seine	jōRuThə "SchU [≠] "sie werden zerschmettert" -
בקע pu.ft.3mp	וּ הָרָה וּ sf.3ms ai.fp.çs pk.cj	רטש pu.ft.3mp

[illegible]

1 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/landet EL

2 ü:Er macht werden

3 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

קחו	עמכם	דברים	ושבו	אל-	יהנה	אמרו	אליו	כל-	תשא	עון	וקח-
QôChû » 'nehmet!'	ImâKhâ 'M » mit 'euch'	DôBhârî 'M » 'Worte'	WôSchû 'Bhû » und ,kehret um!'	ÂL » zu	JaHâWâ 'H » '-jHHW' û:E wird {pi}	ImôRU » 'sprecht!'	ÊLâ 'W » zu', ihm'	KoL » 'alle'	TîSsâ » » 'du trägst du hebst	ÂWo 'N » '«Vergehung	WôQaCh » und ,nimm an! und nimm
לקח	עם כם	דבר	שוב	אל	יהיה	אמר	אל	כל	נשא	עון	לקח
ka.l, ms. pk.cj	sf.2m/3m pk.op	מק	ka.l, ms. pk.cj	pk.op	hi/pi.1f.3ms	ka.l, mo	sf.3ms pk.op, p	[na].ms.[cs]	ka.ft.2m/3f	mfs.[cs]	ka.l, ms. pk.cj

שָׁפָּטִינוּ	פָּרִים	וְנִשְׁלֹמָה	טוֹב
Ss0PhaTe 'INU ≠ „Lippen“ unsere Gestade/Säume unsere	PhaRI 'M ≠ „Farren“ * ~Fruchtende	U.N6SchaLöMa 'H ≠ und „wir wollen erstatten“ und wir wollen befrieden	ThO 'Bh ≠ „Gutes“ -
שָׁפָּטֵנוּ sf.1o fd.cs	פָּרִים mp	שָׁלֹמָה pi.ft.1o.k p.c.kj	טוֹב ai/sb.ms

אָשור	לָא	יוֹשִׁיעֵנוּ	על-	סוס	לָא	נִרְכָּב	וּלֹא-	נֶאמַר	עוֹד	אַלְהֵינוּ
ÄSchU'R=ÄSchU'R ü:Dirigender 'R	Lo'°=nicht	JOSchiE' NU= "er macht retten" uns	ÄL=»auf	SU'°S=»Rossschaft" Ross	Lo'°=nicht	NIRKa' Bh=»wir reiten" wir fahren	WöLo'°=»und nicht	No'°MaR=»wir sprechen	O'D=»noch	ÄLoHe' NU=»ÄLoHi'M* unserer" ü:Beedite {pl} 2
אשור na	לָא pk.ng.na	יֵשַׁע נו sf.1p hi.ft.3ms	על pk.op	סוס ms.{cs1}	לָא pk.ng.na	נִרְכָּב ka.ft.1p	וּלֹא pk.cj	נֶאמַר ka.ft.1p	עוֹד pk.av	אַלְהֵינוּ sf.1p ms.cs

1 a:Urverharnischung. ~Glückseligkeit

2 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

לְמַעַן	יְדִינוּ	אֲשֶׁר־	בְּ	רָחֵם	יָתוֹם
LöMaÄSse 'H» zum „Gemachten der“	JaDe 'NU≠ „Hände“ unserer“	ÄSchÄR-» welches welcher	BöKhä ≠ infolge „dir“ in dir	jöRuCha 'M» „es wird bebarmt“ er wird bebarmt	JaTo 'M≠ „Verwaistes“ Verwaister
ל ms.cs. pk.op.	יָד sf.1o mfd. ms.cs. pk.op.	אֲשֶׁר pk.1o	בְּ pk.op.	רָחֵם pu.ft.3ms	יָתוֹם ms

מִמָּה נוּ : MIMa 'NU≠ weg von ,ihm' weg von uns		אָפִי API ≠ „Schnauben“* meines -		שָׁב Schä 'Bh» KI' ≠ „kehrte um es“ kehrte um er		כִּי KI' ≠ „denn“ -		נִדְבָה NöDaBha 'H ≠ „Willigkeit“ -		אָהַבּ ÖHaBhe 'M ≠ „ich liebe „sie“ ich –Ur-gewähre ihnen		מִשׁוּבָהּ MöSchU,BhaTa 'M ≠ „Abkehrigkeit ,ihre“ ich <i>mache</i> erschlafen		אַרְפָּא ARPa 'O ≠ „ich heile“ -	
קוּ sf.3ms/1p pk.pp		אָפִי sf.1s ms.cs		שָׁב ka. {pe.3ms} {pt.ms.fcs1}	כִּי pk.ci.ms	נִדְבָה fs		אָהַבּ sf.3mp ka.ft.1s		מִשׁוּבָהּ sf.3mp fs.cs		רָפָא ka.ft.1s			

אָנהױב	כּטל	לײַשטראָל	יפּקח	פּשׁוּטנױג	גנב	שׂרשׁוּט	פּלײַבונ
Ähjä 'H' ich werde -	KhaTha 'L' wie der, 'Tau' wie der ~ Wegschmiss	LöjJSsRaē 'L' zu JiJSsRaE 'L' ü:Es fürstet EL	JiPhRa 'Ch' 'es knospt' er knospt	KaSchO,SchaNa 'H' wie die, 'Lilie' -	Wöja 'Kh' 'es wurzelt', seine und 'er mache schlagen' -	SchaRaScha 'W' 'Wurzeln', seine ~Verkettende	KaLöBhaNO 'N' wie der LöBhaNO 'N' ü:WeißeR
היה	פּוּג-טל	יפּקח	פּוּג-פּוּג	פּוּג-פּוּג	נכח	שׂרשׁוּט	פּוּג-כּוּג
ka.ft.1s	ms pk.pp+pk.at	ka.pk.pp	ka.ft.3ms	ms pk.pp+pk.at	hi.ft.3ms.i pk.cj	sf.3ms mo.cs	pk.pp+pk.at

1 a:Er kämpft/liebet EL

2 a: Zur Erbauung

1 a: Zur Erbauung

יִלְכוּ	יְנֻקְתָּי	וַיְהִי	כִנֹּת	הוֹדוּ	וְרִיחַ	לוֹ	פְּלִכְנוֹן
Je,LôKhu ≠ 'sie gehen'	Jo,NôQQTa 'W ≠ „Saugenden“ ‚seine	WIHI' » und ‚er werde	KhaSa 'JIT ≠ wie der ‚Olivende * wie die Olive	HODO ≠ „Majestät“ ‚seine	WôRe 'Ja,Ch» und „Geruch“	LO' ≠ zu ‚ihm'	KALôBhaNO'N ≠ wie der LôBhaNO'N ü:Weißer 1
הִלֵּךְ	יְנַקֵּת	הָיָה	כִּנִּית	הוֹדִיר	רִיחַ	לוֹ	פְּלִכְנוֹן
ka.ft.3ms.1p.cs ka.ft.3ms	sf.3ms fp.cs	ka.ft.3ms.1p.cs	ms. pk.pp+pk.at	sf.3ms ms.cs	ms.[cs] pk.ci	sf.3ms pk.pp	pk.pp+pk.at ka

יִשְׁבּוּ	יִשְׁבּוּ	בְּצִלוֹ	יִחְיוּ	דָּגוּ	וּפְרִיָתוֹ	כִּנְפָן	זָכְרוּ	פָּגִין
JaSchu' 'BHu≠ 'sie kehren um'	JoSchöBhe' » 'Sitz habende des'	BhözILO' ≠ im „Schatten“ seinem	JöChajJu' » „sie beleben“	DaGa' 'N≠ 'Getreide'	WöjIpHröChU' » und 'sie knospen'	KhaGa' 'Phän≠ wie der „Rebstock“	SjKhRO' ≠ „Gedenken“ seines	Köje 'N» wie „Wein“ des'
שׁוּב	יֹשֵׁב	צֶלֶל	חַיָּה	דָּגָן	פֶּרֶחַ	כֶּנָף	זִכְרֹ	כֶּפֶץ
ka.ft.3mp	ka.pt.mp.cs	sf.3ms ms.cs pk.pp	pi.ft.3mp	ms	ka.ft.3mp pk.cj	mfs pk.pp+pk.at	sf.3ms	ms.cs pk.pp

1 ü: Weißer. a: Zur Erbauung

ל

LöBhaNO'N≠ LöBhaNO'N	לִבְנוֹן לִבְנוֹן
	לבנון na

אָפֿ'ל'ים	מ'ה-	ל'י	עוד	ל'עצבים	אָנ'י	עָנִיתִי	נָאָשׁוּרָנּוּ	אָנִי	פֿעֶרױשׁ
ĀPhRa 'jīm≠ AphRa 'jīm	MaH-» was,	Li' » zu mir	O'D » noch	La.ĀZaBi'M » zu den „Gebilden“ zu den Betrübnissen	ĀNI' » ich	ĀNI'Ti' antwortete ich demütigte ich	WaĀSchURā'NU≠ und 'ich gewahre 'ihn	ĀNI'≠ ich	KIBhRO' »Sch» wie „BöRO' »Schbäumiger“ wie –Im-Haupt
אָפֿ'ר'ים na.d	ק'ה pn.?	ל'י sf.1s. pk.op	עוד pk.av	ל'ה+ pk.op.pk.op+pk.at	אָנִי pn.in.1s	עָנִה ka.pe.1s	שׁוּר נָו sf.en.3ms ka.ft.1s pk.cj	אָנִי pn.in.1s	פֿעֶרױשׁ ms.pk.op

a:A 'LäPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

רענן		ממני	פריה	נמצא:		
Ra.ÄNa 'N≠ „üppiger“ ~Haupt-gewölker		MiMä 'NI≠ von mir -	PärJöKha '» „Frucht“,deine -	NiMZa '°≠ „wurde gefunden sie/er“ wir finden		
רענן aj.ms		מן pk.pp	פרי ms.cs	מצא ni.pe.3ms, ka.ft.1p		
מי חכם		ויבן	אלה	נבון	וידעם	כִּי־
MI '» wer, -		WöJä 'Bhe.N» und ‚er möge verstehen und er möge ~ dazwischen unterscheiden	Ē 'LäH≠ „diese“ -	NəBhO 'N≠ „Verständiger“ Verstehen gemacht werdender	WöJe.DäĒ 'M≠ und ‚er erkennt ‚sie -	KI-» „denn“ -
מי חכם aj.ms		בן ka.ft.3ms.j pk.cj	אלה aj.mfp, pn.d!p	בן ni.pt.ms.[cs]	ידעם sf.3mp ka.ft.3ms pk.cj	כִּי־ pk.cj, ms
יהנה		וצדקים	ילכו	כֹּם	ופשעים	יפֹשְׁלוּ
JaHəWā 'H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden		WöZaDiQI 'M≠ und „Gerechte“ -	Je 'LKhU» „sie gehen“ -	Bhə 'M≠ in ‚ihnen -	UPhoSchō 'I 'M≠ und „Ausschreitende“ -	JiKə 'SchLU» „sie werden straucheln gemacht“ -
היה hi/pi.ft.3ms		צדיק aj.mp pk.cj	הלך ka.ft.3mp	כֹּם sf.3mp pk.pp	פשע ka.pt.mp pk.cj	כֹּם sf.3mp pk.pp